

**Кара Караев**

## **Тропою грома**

Балет в 3-х действиях, 8 картинах

Либретто Ю. Слонимского  
по одноименному роману П. Абрахамса

Переложение для фортепиано В. Леечника

Издательство Музыка  
Москва 1970

**Kara Karayev**

## **The Path of Thunder**

Ballet in Three Acts, Eight Scenes

Libretto by Yuri Slonimsky  
after Peter Abrahams's Novel of the Same Title

Piano Arrangement by Vladimir Leychikis

State Publishers Music  
Moscow 1970

## ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Дом

*Картина первая*

Площадь южноафриканского города. В набачку весело пирует группа студентов. К ним присоединяется Ленин в мантин и шалочке выпускника университета, только что получивший диплом.

Ленин «загибает» любимую студенческую песенку. Это озорной и в то же время лирический танец. Он найдет отклик в сердце каждого студента. Девушки и юноши вторят Ленину. Но приходит час прощания: Ленин уезжает домой. Друзья провожают его. Молодые люди, переполненные радостью жизни, забывают о суровой действительности. А она жстит их. Резкий удар, и один из студентов падает: контролер железной дороги напоминает «цветным», что им запрещен вход в вагон для белых.

На потемневших лицах студентов — горечь обиды. Превозмогая боль, шлопгоса «запевает» студенческую песенку тот, кого ударили. Друзья подхватывают песенку. Поезд трогается — Ленин едет домой.

*Картина вторая*

И вот он в родном селе, дома! «Цветные» ребятишки принимают хорошо одетого человека на белого. Выросшие в страхе перед белыми, они готовы склониться перед наездом, кто поворачивает в этом ваброшенном уголке. С трудом удается Ленину расшевелить их смеление и вовлечь в танец-игру, но ненадолго: дети разбегаются по селу сообщить о приезде доброго незнакомца.

Дверь растворяется. На пороге — усталая женщина. Она низко кланяется хорошо одетому диегентальмену.

«Мама!» Ленин поднимает ее на руки, ласкает. В танце, который звучит как колыбельная песня, взрослый сын нежно укачивает усталую, измученную мать.

Вел деревня уже оповещена быстроногими вестниками. Мужички и женщины, старики и старухи спешат посмотреть на гостя. Сверстники Ленину шаркаются от него: он так похож на белого!

Мать с гордостью знакомит сына с односельчанами, со стариком проповедником, давно мечтавшим научить грамоте свою падчужу. Лиан повисает на шее брата.

Зажигают костры. Самые красивые девушки

танцуют для Лении. Танец с гитарами заводит Фанин. Страстная, вольнованная мелодия рождает танец, раскрывающий душу, глубину чувств порабошенного народа.

А Лиан уже перерыл чемаданы брата и нашла красивую шалочку, привезенную ей в подарок. Она играет с ней, как с невиданной игрушкой, делится радостью со своим другом — долгожикам Ларри. Веселый танцевальный дуэт двух юных существ.

Почтительно выирают одосельчана на мантин и шалочку Лении. По просьбе матери он облачился в этот дикийновый наряд и сразу сделался для окружающих недосягаемо могущественным.

Вел деревня плещет вокруг Лении. Даже его мать, кутаясь в шаль, подаренную сыном, танцует в паре с проповедником.

Ярко горят костры, стонут гитары. Мулаты предостерегают неустому веселью и не замечают, как на деревенской площади появляется помещик Герт в сопровождении своего управляющего Вильдхона и его помощника Смита.

При виде Герта мулаты в страхе низко склоняются перед ним. Один только Ленин смотрит прямо в глаза белому господину, на что не отваживался никто из «цветных». Среди аловещей тишины Герт приближается к Лении, своим взглядом згдетно принуждает его к покорности. Чтобы напомнить мулату его обязанности, он сбивает с головы Лении шалочку, но Лении снова надевает ее. Варыв ярости белого помещика кажется неминуемым, когда на помощь приходит Фанин. Она проскальзывает между Гертом и Лении; ее атаешно-страстный танец кружит голову Герту, отвлекая от Лении. На этот раз гроза миновала, но она может разразиться над Лении в любой день, в любой час.

*Картина третья*

Волнистые просторы необъятного вельда: здесь, в степи, легче дышится, чем в деревне. Можно помечтать о школе, которую он откроет в селе, вспомнить товарищей-студентов. Будет нелегко, но он ведь знал об этом...

Тяжелые удары внезапно сыплются на голову Лении. Он предательски схвачен так, что не может сопротивляться и, обесцененный, падает на землю. Вильдхон и Смит старательно «сучат» послушанию назвавшегося «черномазого».

Чьи-то шаги спугивают их, они исчезают во мраке.

Иадалема виден словно плывущий по воздуху светлячок. Это идет Сари, дочь помещика, освещая себе путь алектрическим фонариком. Она наслаждается тишиной и прохладой ночи. Ее танцевальная поступь легка и невесома. Какая-то таинная мечта алечет Сари в эти далекие, одинокие прогулки. Какой-то беспокойный огонь уводит ее вдаль от «белого дома». Она точно летит по вельду и... чуть не наступает на тело человека, лежащего без чувств. Первый испуг сменяется состраданием, когда она видит, что у аверона набитого человека едва хватает сил подняться. Она освещает его лицо и в ужасе отступает: «цветной!» Потрясенный пережитым, Лении наступает на белую девушку: «Да, я черный! Черный! Зовите убийц, бейте меня, будьте вы прокляты!» Возле гнева истощает Лении, он падает. Движимым непринимавшим состраданием к мулату, Сари, своим с себя шарф, перевязывает рану Лении.

Слова далеко в просторах вельда виден слабющий свет фонарика. Лении смотрит вслед удалившейся Сари.

## ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Любовь

*Картина первая*

Школа. Лении занимается с ребятишками. Матери и бабушки, урыв минуты от работы, прибегают посмотреть на занятия в школе. Лиан приводит сюда своих подружек, танцует веселый танец, хвастаясь своим братом.

Появляется Вильдхон. Он уводит Лении в помещичий дом для объяснения с Гертом.

Сопровождаемый ватагой своих учеников, и школа приближается Мако — негритянский учитель на соседнего ирвала. Танец Мако — это торжество изнеможения. Это открытость сердца и мудрость истинного гуманиста. Но проповедник не позволяет «цветным» ребятишкам общаться с учениками Мако. «Бог сотворил белых, цветных и черных. Это господни воли, чтобы мы были разными. Мако вмешивает проповедника.

Воавращается Лении. Встреча с Гертом повергла его в тяжелое раздумье. Он не видит ни востроенных односельчанин, ни Мако, учившегося вместе с Лении в университете.

Тогда Мако «загибает» студенческую песенку, и Лении радостно откликается на дружеский привет. Они обнимаются, чувствуя опору друг в друге, и ребята немедленно следуют примеру своих учителей. Это танец дружбы народов, которым дружба категорически воспрещена. Затем все расходится.

Школа пустеет, Лении остается. К нему медленно

приближается Сари. Долго, не отрываясь, смотрит они друг другу в глаза, и безотчетное чувство приковывает их к месту. Белая и «цветной» не могут приноситься друг к другу. Но это балет, и набезать дуэтного танца герои невозможно. Кисти их рук едва соприкасаются. Тревога и нежность — чувства, рождающие этот сложный и острый дуэт. Потом Лении спохватывается: если их увидит вместе, — Сари погибла. Пусть уходит отсюда, из села, где живут черные слуги белых господ, пусть уходит! «Прочь отсюда!» — говорит Лении, а Сари воспринимает эти слова чернокожего как оскорбление ее достоинства белой женщины и стремительно убегает.

Лении в отчаянии. Все в нем protestует против разлуки, все торопит бежать вдогонку, остановить, объяснить... Но к ногам Лении падает мать, она заклинает его вырвать из сердца белую девушку, которая принесет гибель ему, семье, беду односельчанин. И Лении, борясь с любовью, обещает исполнить волю матери...

*Картина вторая*

Двор дома Герта. «Цветные» служанки работают. Спританшес от жары под коранной, дремлет Ларри. Лиан и ее подружки затевают с ним волю. Холен не видно, и можно беззаботно решиться и танцевать, как это свойственно юности. Их останавливает Фанин, увидевшая Герта. Стараясь не попасться на глаза холину, все разбегаются.

Герт грубо забирается с Фанин. Но и она не из робких, не из покорных. Когда нужно было спасти Лении, она могла заигрывать с Гертом. Сейчас же ее танец онеможен и истончен, дерзко и вызывающе опасен. Сопровождаемая домганин Герта, она со аловостью кусает его руку. Пинком ноги Герт отшвыривает Фанин. Появившаяся Сари мешает его расирание с девушкой. Отец и дочь уходит.

Служанки снова принимаются за работу, но ненадолго: Лиан принесла шалочку своего брата, она избранает его, а служанки одна за другой объясняются в любви красавцу учителю. Игру эту прерывает Ларри. Он подслушал девичьи разговоры и грозит рассказать о них Лении. Девушки, вестясь, набрасывают на голову Ларри шалочку. Он, не видя, хватая всех, кто попадает ему под руку. Случайно натолкнувшись на вышедшую из дома Сари, он обнимает ее и кружит в воздухе. Воамушенная поведем «цветного» слуги, Сари срывает с его головы шалочку и бьет его по лицу. Прерывающиеся служанки и Ларри не знают, как вымолить прощание у барышни. А Сари глядит на колденпроданного Ларри, на онаменевших от страха служанок, на

вымаливающую прощение Лиан и вспоминает о Лении. По ее знаку служанки удаляются.

Издальна доносится звуки гитар. В дереве девушки ведут задуманный разговор о любви. Каждый вздох гитары напоминает Сарю о Лении. Ее алчует к нему с необъяснимой силой.

#### Картина третья

Снова холмистые просторы вельда. Лении один. Ждет ли он здесь Сарю или бежит от встречи с ней сюда, во мран безбрежной степи?

Сарю устремляется к нему, полна решимости, готова первой сказать о любви. Лении закрывает глаза руками: ему нельзя смотреть на белую девушку, даже если он любит ее больше жизни. Ласково, но твердо Сарю отводит его руки, обнимает его, и все преграды их любви рушатся. Они одни во всем мире — свободные, счастливые и влюбленные. Один в необъятных просторах вельда. В радужные и смелые поначалу Лении свою возлюбленную, покорную, тихо уступающую и его объятиям. Но она не спит, она отдается счастью, обретенному на миг, между первым поцелуем и смертью. Лении гремит, положив голову на колени любимой. Она напевает ему шлогодоса колыбельную песню... И они задремали в объятиях друг друга.

Танями увидет их Мако.

Чья-то пылые голоса нарушили тишину вельда. Мако прилагает все усилия, чтобы отвлечь пылиц от Сарю и Лении, и это ему удается. Но больше не настолько пылиц, чтобы пропустить лучаи пабить дераного негра.

На плечо Мако ложится рука Лении. Благодарно смотрит на Мако Сарю. Отныне он стал хранителем их тайны, их другом в борьбе за любовь.

#### ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

##### Борьба

Гремит оркестр. В восклицании кружатся перед музантами деревенские ребятишки. Со всех сторон стелется народ. Под марш идут белые люди, несущие огромный плакат, с которого смотрит улыбающийся негр. Это вербовщики рабочей силы. Чтобы заинтересовать доверчивое население, предприниматели проводят вербовку как народный праздник, угощают дивом. Танцуют мулаты. Танцуют негры. В этих тапшах и наивность еще полудетского народа, и уже нарастающий, действенный протест.

Вербовщики разлагают вражду между мулатами и неграми. Они соблазняют подмывших людей украшениями для их жен, конфетами для детей,

теплыми одеялами, спасающими от холодных зимних ветров.

Из-за такого теплого одеяла вондь негров, подстрекаемый вербовщиками, вступает в драку с одним из мулатов. Побойне кажется неминуемым. Тише Лении требует, чтобы вербовщики прекратили свое мерное дело. Решив покончить со смутьяном, Смит стреляет в Лении, но по ошибке попадает в вондь негров.

#### Картина вторая

Снова холмистые просторы вельда. Ночь. Гроза. Лении и Сарю покидают родной край, где люди разного цвета кожи не могут свободно любить друг друга. Но их выследили надсмотрщики и предали; на пути беглецов вырастает Герт. Сарю пытается спасти Лении от неминуемой гибели. Тише! Герт отрывается от дочери и осуждает ее на смерть вместе с Лении. Завязывается отчаянная борьба между Лении и Гертом. Омесоченный танцевальный дуэт не на жизнь, а на смерть. Герт берет верх. Еще мгновение, и он задушит Лении. На помощь приходит Фании. В отчаянии и гнеше она убивает помещика. И все же бегство Сарю и Лении невозможно. Вильдион и Смит поднимают в округе всех белых на расправу с непокорными. Сарю и Лении окружены. Начнется неравный бой со скорой преследователей. Палачи бросают Сарю и Лении в костер.

#### Картина третья

Пылают костры в деревне. В оцепенении стоит люди. Мать Лении, распростертая на земле, прижимает к груди мантию сына. К богу вымает проповедник, и послушные ему люди опускаются на колени.

Этот экстатический режиссер прирывает приход Мако. Он склоняется к матери Лении, бережно берет из ее рук мантию сына. Пусть эта мантия напоминает о том, кто погиб в неравной борьбе за счастье.

«Они любили, — говорит людям Мако. — Вот и всл их вина... А теперь их убивают. Мало становиться на колени, проповедник, и вымает к богу... Надо действовать!»

Мушественный призыв Мако звучит все пламеннее и тверже. К нему придвигаются негры и мулаты.

И вот перед их шествием раскрываются безграничные просторы родной африканской земли. На горизонте медленно расходится сияющая тучи. Гроза, гремевшая всю ночь, отступает перед гневным шествием мулатов и негров в бой за свободу и счастье своего народа рука об руку, плечом к плечу.

# ТРОПОЮ ГРОМА THE PATH OF THUNDER

Балет

Ballet

КАРА КАРАЕВ  
KARA KARAYEV

## Интродукция №1 Introduction

**Allegro furioso**  $\text{♩} = 14$

2

3

*poco a poco dim.*

4

*pp*

*mf*

*espress.*

Cor.

Andante

*ten.*

5

*pp*

*tr. s. dolce*

Очень выразительно и свободно  
Медзо-сопрано (из сцены)

*mf*

1 2 3

Пой - те песнь на.ше.го вре.ме.ни, де.ти зем.ли, не о

1 2 3 4 5

не. на.вст.ти, не о враж.де не о вой.

rit. a tempo

не пои - те, пои - те о люб - ли.

V. pl  
C. ingl.  
V. lo  
m. s.  
dim.

6 Poco più mosso

Be - ли - те зем - ле, да вос - ста - нет о - на от до - жа нук, ра - зор -

Fl. alto, Arpa  
Arcel.  
mf

рассе -

летсно и це - па, ли - ку - я. Ве - ли - те ут - ру и подно - ю, и су - мерка - и но - чи, да вос -

mf

ды - сят го - зос и по - ют, по - ют песнь ва - ше - го вре - ме -

pp  
mf

Cadenza ad libitum

Tempo I

ни а - а - а -

rit.

7

Cel., Arpa  
pp  
V. c., C. b., Timp.  
pp

Пои - те песнь ва - ше - го

V. lo

rit. a tempo

вре - ме - ни, де - ти зем - ли, пои - те, пои - те о люб - ли.

Fl. alto, Fag.  
C. ingl.

pp  
m. s.  
dim.

ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Дома

Картина первая

Выход студентов и №2 The Entrance of Students and Lanny's Variation

Здание университета в парке. На горизонте горы. Ярый солнечный день.

Allegro giocoso  $\text{♩} = 128$  Fl., Cl., Cor. *legato*

mf cresc. simile f

8

*legato*

*dim.*

ACT ONE

Home

Scene One

9 Più mosso  $\text{♩} = 68$

f sub pp poco a poco cresc.

10  $\text{♩} = 116$

Выход Ленни rit.

mf poco a poco accel. mf

*p* *mf* *cresc.*

11 Tempo I

*f non legato*

12

*p*

Ob., C. Ingl., Cel.

Ob., Fag., P.no

grazioso

*cresc.*

Tr-ba con sord., Cor.

*mf sempre cresc.* *marcato*

13 Tempo I

*f cresc.* *f marcato*

*f*

*sub mf* *molto cresc.* *sf*

Сцена (песенка студентов) № 3 Scene (Students' Song)

Время незаметно пролетело. День клонится к вечеру. Наступает время отдыха.

Allegro moderato  $\text{♩} = 120$

Fl. picc., Fl., Cel., Arpa

*pp* Fl. alto, Vln

14 *pp leggiero*

Archl

*sempre con Ped.*

rit.

15 *a tempo*  
Cl. Arpa

*pp*

Cl. b. Vcl.

Fl. alto, Vcl.

*pp*

Часы на башне бьют семь раз.

Fl. alto

*sempre dim.*

16 Песенка студентов  
*Allegretto leggiero*  
*grazioso*

17

Ob. C. ingl.

*p*

*simile*



mf

mf

18

p

mf

V. n1

p

19 Più mosso  $\text{♩} = 144$ 

Движение друзей по городу на вокзал. Панорами.

mf Tr. ni cantando

poco a poco cresc. sf

20 Tr. be f molto cantando

più f

Musical score for piano, measures 1-4. The music is in a major key with a 4/4 time signature. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Musical score for piano, measures 5-8. The music continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *pp* is present. The text "Проклятые" (The Cursed) is written above the staff. A "Gr. C." (Grand C) marking is at the bottom right.

Musical score for piano, measures 9-12. The music features a more complex texture with triplets and sixteenth notes. A dynamic marking of *ff* is present. The text "Flauti" (Flutes) is written above the staff.

Musical score for piano and oboe, measures 13-16. The tempo is marked "Andante". The piano part has a dynamic marking of *pp dolce*. The oboe part has a dynamic marking of *ppp*. The text "Vni" (Violin) is written above the staff.

Musical score for piano, measures 17-20. The music is in a 2/4 time signature. A box containing the number "21" is at the beginning. The tempo is marked "Andante". The text "♩ = 112-116" is written above the staff.

Musical score for oboe and piano, measures 21-24. The oboe part has a dynamic marking of *p*. The piano part has a dynamic marking of *ppp*. The text "Ob. C. Ingl." (Oboe in English) is written above the staff. The word "simile" is written below the piano part.

Musical score for piano, measures 25-28. The music continues with a similar melodic and harmonic structure.

Musical score for piano, measures 29-32. The music features a more complex texture with triplets and sixteenth notes. A dynamic marking of *pp* is present. The text "Fag. Vni *espress.*" (Bassoon Violin *espress.*) is written above the staff. Other markings include "Cl., V-le" and "Vc., Arpe".

Musical score for piano, measures 33-36. The music continues with similar rhythmic patterns.

Musical score for piano, measures 37-40. A box containing the number "22" is at the beginning. The music features a more complex texture with triplets and sixteenth notes. A dynamic marking of *ppp* is present.

Musical score for piano and double bass, measures 41-44. The piano part has a dynamic marking of *ppp*. The text "Уходят вдаль отки посада, уносящего Ленина." (They go far away, taking Lenin away) is written above the staff. The marking "Vc., C.b." (Violin, Double Bass) is at the bottom right.

Musical score for piano and clarinet, measures 45-48. The piano part has a dynamic marking of *ppp*. The text "Cl. b." (Clarinet in B-flat) is written at the bottom right.

Картина вторая  
Вступление

№ 4

Scene Two  
Introduction

Andante  $\text{♩} = 50$

*pp dolce*

*simile*

*p espress.*

Fl. - alto

10 11

Fl. C. ingl. Clar. Cor.

*p* *pp*

23

*p* *mp espress.* *poco a poco cresc.*

*sub. ff*

Cor.

Fl. Arpa

Viol. 24

C. ingl.

*pp* *PPP* *p*

*m.d.* *m.s.*

25

*pp dolce*

Tr. ba con aord.

*pp dim.* *ppp*

C. b.

# Дома № 5 At Home

Площадь в родной деревне Лени.

Moderato  $\text{♩} = 63-78$

First system of the score, measures 1-15. The piece is in 2/4 time with a tempo of Moderato (♩ = 63-78). The music is marked *mf*. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

Second system of the score, measures 16-25. It includes first and second endings. The first ending leads back to the beginning, and the second ending concludes the section. The tempo and dynamics remain consistent.

Third system of the score, measures 26-35. Measure 26 is marked with a box number. The tempo is *sub. meno f* and *express.*. The dynamics range from *sub. p* to *cresc.*. The right hand has a more active melodic line with sixteenth notes.

Fourth system of the score, measures 36-45. Measure 27 is marked with a box number. The tempo is *sub. p* and *express.*. The dynamics range from *sub. p* to *m.s.*. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of the score, measures 46-55. Measure 28 is marked with a box number. The tempo is *mf* and *cresc.*. The dynamics range from *mf* to *cresc.*. The right hand has a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

First system of the score for '29 Più mosso', measures 1-15. The piece is in 2/4 time with a tempo of *Più mosso* (♩ = 120). The music is marked *ff marcato*. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

Second system of the score for '29 Più mosso', measures 16-25. The music is marked *f marcato*. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Third system of the score for '29 Più mosso', measures 26-35. The music is marked *più f*. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Fourth system of the score for '29 Più mosso', measures 36-45. Measure 30 is marked with a box number. The music is marked *fff*. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of the score for '29 Più mosso', measures 46-55. The music is marked *fff*. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

Allegro non troppo  $\text{♩} = 104 - 112$ 

V. Ia  
pp *espress.*

31  
Мать бросается навстречу сыну  
V. al I  
cresc.  
V. al II  
mf  
Archl.

accelerando  
m.s.  
f  
dim.

mf dim.  
p m.f.  
pp

rit.  
più dim.

32 Moderato  $\text{♩} = 68 - 87$ 

m.s.  
pp dolce  
simile

3  
3  
3  
3

pp

33  
mf  
poco a poco cresc.

3  
3

34 Poco più mosso  
cl.  
sub. p poco a poco cresc.  
Cor.

Musical score for page 22, featuring piano accompaniment. The score is written in G major and 3/4 time. It consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system includes a trill (Tr.) and a marcato (m.a.) marking. The second system is marked *ff marcato*. The third system is marked *marcato* and includes a trill (Tr.) and a measure number of 35. The fourth system includes a *dim.* marking. The fifth system is marked *pp*. The sixth system continues the piano accompaniment.

Сцена №7 Scene  
 (Деревенский праздник) (Village Fertility)

В деревне начинаются радостные хлопоты и веселая суета. Готовится деревенский праздник в честь приезда учителя Лениги.

Musical score for page 23, featuring piano accompaniment. The score is written in G major and 3/4 time. It consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system is marked *Allegro giocoso* and includes a piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system includes a *stacc.* marking. The third system is marked *ten.*. The fourth system is marked *piu f* and includes a trill (Tr.) and a measure number of 36. The fifth system includes a *pp* marking. The sixth system is marked *mf cresc.* and includes a measure number of 37.

*sempre cresc.* **ff**

*sempre più ff*

38

**ff**

39 *sub. p*

*nimile staccato*

Musical score for page 26, featuring piano accompaniment. The score consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings, including *pp* and *m.d.* (mezzo-dolce). Measure numbers 40 and 42 are indicated at the beginning of their respective systems.

Танец девушек № 8 Girls' Dance  
с гитарами with Guitars

Musical score for page 27, featuring piano accompaniment and orchestral parts. The score consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked *Andantino* with a metronome marking of ♩ = 56-66. The piano part includes dynamic markings such as *pp*, *p dolce espress.*, and *sempre pp*. The orchestral parts include Violins (Vnl), Viola (Vla), and Cor Anglais (Cor). Measure numbers 41 and 42 are indicated at the beginning of their respective systems.



Musical score for measures 28-32. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff contains a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *m. s.* is present in the upper staff.

Musical score for measures 33-37. The system consists of two staves. The upper staff is marked *C. Ingl., Pag. Cor.* and the lower staff is marked *Arpa, V.c. espress.*. A dynamic marking *mf* is present in the lower staff.

Musical score for measures 38-42. The system consists of two staves. A section marker **43 Più mosso** is located above the first staff. Dynamic markings *mf* and *pp* are present in the lower staff, along with the instruction *marcato*.

Musical score for measures 43-47. The system consists of two staves with a complex rhythmic accompaniment in the lower staff.

Musical score for measures 48-52. The system consists of two staves. The upper staff is marked *mf Fl. Ob.*.

Musical score for measures 53-57. The system consists of two staves. A dynamic marking *leg.* is present in the lower staff.

Musical score for measures 58-62. The system consists of two staves. A dynamic marking *più f* is present in the upper staff.

Musical score for measures 63-67. The system consists of two staves. A section marker **44** is located above the first staff.

Musical score for measures 68-72. The system consists of two staves. A dynamic marking *stacc.* is present in the lower staff.

Musical score for measures 73-77. The system consists of two staves with a complex rhythmic accompaniment in the lower staff.

Musical score for measures 78-82. The system consists of two staves. A section marker **45 Tr. ba** is located above the first staff. A dynamic marking *f* is present in the lower staff, along with the instruction *marcato*.

Musical score for measures 83-87. The system consists of two staves with a complex rhythmic accompaniment in the lower staff.

46 *fff*

47 *ff marcato* *mf* *Cor. dim.*

Fl. alto *p* *pp* *p*

48 *Tempo I* *p dolce* *sempre leggiero*

49 *pp* *V.oi* *C. Ingt., Fag.* *Cor. Arpa, V.c.* *espress.* *mf*

*V.oi flagg.* *Ob.* *Fag.* *p* *Fl. alto* *pp* *dim.*

*simile*

# Танец-вариация Лиззи № 9 Dance-Variation of Lizzie and Her Friends

Vivo grazioso  $\text{♩} = 92$

*pp leggiero*

*Arpa gliss.*

50

Ob., C. In G!

51

52

52

Fl. *ca.*  
 Arpa gliss.  
 Fl. *ca.*  
 Arpa gliss.  
 53 V. cl. *mf*  
*mf cresc.*  
 Cel. Arpa, V-ni pizz.  
*acceler.*

Общий танец № 10 General Dance

Allegro  $\text{♩} = 76-84$

*pp*  
 Fl. alto  
 54 Cl.  
*simile*

Musical score for piano, measures 49-54. The score is in 3/4 time and features a complex rhythmic pattern in the right hand with many beamed sixteenth notes, and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

Musical score for piano, measures 55-60. The right hand continues with intricate sixteenth-note passages, while the left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment.

Musical score for piano, measures 61-66. The right hand features a melodic line with some rests, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Musical score for piano, measures 67-72. The right hand has a more active melodic line, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Musical score for piano, measures 73-78. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Musical score for piano, measures 79-84. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Musical score for piano and horn, measures 85-90. The piano part continues with the eighth-note accompaniment, and the horn part (labeled 'Cor.') has a melodic line with some rests. The piano part is marked *pp*.

Musical score for piano and horn, measures 91-96. The piano part continues with the eighth-note accompaniment, and the horn part (labeled 'Cor.') has a melodic line with some rests.

Musical score for piano, clarinet, violin, and viola, measures 97-102. The piano part continues with the eighth-note accompaniment, and the clarinet, violin, and viola parts have melodic lines.

Musical score for piano, clarinet, bassoon, violin, and viola, measures 103-108. The piano part continues with the eighth-note accompaniment, and the clarinet, bassoon, violin, and viola parts have melodic lines.

Musical score for piano, clarinet, horn, and piano, measures 109-114. The piano part continues with the eighth-note accompaniment, and the clarinet, horn, and piano parts have melodic lines. The piano part is marked *piu f*.

Musical score for piano, measures 115-120. The piano part continues with the eighth-note accompaniment, and the right hand has a melodic line with some rests.



Веселый танец постепенно под взглядом Герта слабеет и в концы комера сходит на нет.

61 *Cl.*

*Cor.* *Fl. Pac.*  
*sempre più piano!*

62 *V. ni.*

*pp*

*ppp*

Ленни и Герт № 11 Lanny and Gert

*Dramatico* *♩ = 64*

*rit.* *pac.*

*più mosso*

*ppp*

63 *Tempo I*  
*Lenia*

*mp*

*pp*

*Tr. bo*

*pp*

*Lenia*

*mp*

*Tr. bo*

*meno f*

*rit. pac.*

*ppp*

# Танец Фанни №12 Dance of Fanny и девушек and Other Girls

Фанни с подругами в танце окружают Герга и отвлекают его внимание от назревавшего взрыва.

Moderato assai  $\text{♩} = 92$

Cl., Arpa *pp*

*simile*

65 Vcl. V. in flagg.

Fag. *pp*

66

Archi

Cl. F. major

Fl.

Cor.

*mf*

15

15

67

*pp*

*simile*



Musical score for page 44, featuring piano accompaniment. The score consists of six systems of music. The first system includes a treble and bass clef with a tempo marking of 8. The second system includes a treble and bass clef with a tempo marking of 8. The third system includes a treble and bass clef with a tempo marking of 8. The fourth system includes a bass clef with a tempo marking of 8 and a dynamic marking of *pp sempre dim.*. The fifth system includes a treble and bass clef with a tempo marking of 8. The sixth system includes a bass clef with a tempo marking of *morendo*. The score concludes with the word *simile*.

Веселье сорвано. Все расходится. Наступает ночь.

*Sostenuto*  $\text{♩} = 60$

Musical score for page 45, featuring piano accompaniment and vocal lines. The score consists of six systems of music. The first system includes a treble and bass clef with a tempo marking of *Sostenuto*  $\text{♩} = 60$  and a dynamic marking of *pp*. The second system includes a treble and bass clef with a tempo marking of *Sostenuto*  $\text{♩} = 60$  and a dynamic marking of *pp*. The third system includes a treble and bass clef with a tempo marking of *Sostenuto*  $\text{♩} = 60$  and a dynamic marking of *pp*. The fourth system includes a treble and bass clef with a tempo marking of *Sostenuto*  $\text{♩} = 60$  and a dynamic marking of *pp*. The fifth system includes a treble and bass clef with a tempo marking of *Sostenuto*  $\text{♩} = 60$  and a dynamic marking of *pp*. The sixth system includes a treble and bass clef with a tempo marking of *Sostenuto*  $\text{♩} = 60$  and a dynamic marking of *pp*. The score concludes with the word *simile*.

70 Poco sostenuto  
Вспоминается песенка студентов.

# Выход и монолог Сари № 14 Sarie's Entrance and Monologue

Moderato  $\text{♩} = 100$

*pp dolce*

*Cl. espress.*

72 *pp*

*mf m.d.* *m.s.*

*simile*

*ppp V.le*

73 **Più mosso**  $\text{♩} = 50$

Taken Care

*pp leggiero*

Archi

*p espress.*

74 *rit.* **a tempo**

*pp leggiero*

8

*pp*

*pp* *pp* *pp* *pp*

75 **Meno mosso. Rubato** *rit.*

*mf*

a tempo rit.

a tempo 76

Vcl. V.le  
m.s.  
legato

rit.

77 a tempo rit.

a tempo poco a poco accelerando

Vcl. V.le  
mf cresc.

78 Spiritoso

ff dim.

Сери наталжицелете на дежащето  
без чувства Ленин. rit.

ppp

## Финальная сцена № 15 Final Scene

Moderato  $\text{♩} = 50-54$

ff sempre sforzato

pp

Flauto

p

rit. **79** Allegro moderato  $\text{♩} = 98$   
Лекки

*p* *sub ff*

*Con*

**80** Più mosso  $\text{♩} = 98$   
Capri  
Ficc.

*pp dolce*  
Cl., Vle., Arpa

*Ob.*

*Viol. con sord.*

*simile*

*Cel., V. ni*

**81** Tempo I  $\text{♩} = 98$   
Lennu.

rit. *sf*

**82**

*mf*

*dim.*

**83** Più mosso  $\text{♩} = 98$   
Capri

*pp dolce*  
Fl., Arpa, Vle.

*mf dim.*

*V. ni con sord.*

*simile*

*crec.*

Musical score for page 54, featuring piano accompaniment. The score is written in a minor key and 3/4 time. It consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The dynamics range from *mf cresc.* to *pp*. There are several measures with triplets and accents. The score ends with a *pp* dynamic and a *p* dynamic.

84 *mf cresc.*  
*ff*  
 85 *cresc.*  
*Tr. ba tutto la forza, drammatico*  
*Tr. al*  
*sempre ff*  
*dim.*  
*pp*  
*p*

Musical score for page 55, featuring piano accompaniment. The score is written in a minor key and 3/4 time. It consists of six systems of music, each with a treble and bass clef staff. The dynamics range from *pp* to *pp cresc.*. There are several measures with triplets and accents. The score ends with a *pp* dynamic and a *p* dynamic.

86 *Andante* *d. 60-66*  
*Уход Сары*  
*rit.*  
*pp*  
*p espress.*  
*mf*  
*dim.*  
*pp*  
*dim.*  
*p cresc.*  
*f*  
*ff*  
*f*  
*pp*

## ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

Любовь

Картина первая

Школьники и Ленни №16 School Children and Lanny

## ACT TWO

Love

Scene One

Allegro  $\text{♩} = 112$

*p*

*marcato*  
*mf*

*legato*

*simile*

*cresc.*

*pp* *cresc.*

1 Allegretto grazioso  $\text{♩} = 96-104$ 

Площадь в деревне. Здесь же

*pp*

*mf*

*p*

*marcato*

*Tr. br.*

*pp scherzando*

3 rit. poco a poco acceler.

Tempo I

4 Poco sostenuto

Валенок C. ingl.

*mf* *pp* *dolce* *dim.*

Fl. alto rit. a tempo C. ingl.

*pp*

Мако и черные №17 Мако and Negro  
ребятишки Children

Allegro J. = 120-132

*mf* *simile ten.*



5

sub. p

cresc.

6

ff

ten.

7 Più mosso

Концерт с проповедником  
Фан.

fpp scherzando molte

cresc. sf f

f

8

più ten.

sf cresc. f

sf

Шутка Мако и возвращение веселья

vz vz vz

9 Allegro molto  $\text{♩} = 130-144$ 

Tr-ba, Tr-ni

Musical score for section 9, *Allegro molto*, tempo  $\text{♩} = 130-144$ . The score is for trumpet (Tr-ba, Tr-ni) and piano. It consists of two systems of staves. The piano part features a complex harmonic texture with many accidentals and dynamic markings like *ff* and *f*. The trumpet part has a melodic line with some grace notes.

## 10 Meno mosso

Musical score for section 10, *Meno mosso*. The score is for piano. It consists of two systems of staves. The piano part has a steady, rhythmic accompaniment with dynamic markings like *fff* and *f*.

## Più mosso

Musical score for section 10, *Più mosso*. The score is for piano. It consists of two systems of staves. The piano part has a steady, rhythmic accompaniment with dynamic markings like *f* and *ff*.

Сцена и дуэт № 18 Scene and Duet  
Ленни и Мако of Lanny and MakoSostenuto  $\text{♩} = 76$ 

C. ingl.

Об. Школьник хочет раз.

Рак.

Musical score for section 11, *Sostenuto*, tempo  $\text{♩} = 76$ . The score is for oboe (Ob.) and piano. It consists of two systems of staves. The oboe part has a melodic line with dynamic markings like *p* and *pp*. The piano part has a steady, rhythmic accompaniment.

## воссоль Ленни

Musical score for section 11, *воссоль Ленни*. The score is for clarinet (Cl.) and piano. It consists of two systems of staves. The clarinet part has a melodic line with dynamic markings like *pp*. The piano part has a steady, rhythmic accompaniment.

11 Più mosso  $\text{♩} = 84$ 

Вспомните о студенческой песенке

Tr-ba con sord. Fl. Ob.

Musical score for section 11, *Più mosso*, tempo  $\text{♩} = 84$ . The score is for piano, trumpet (Tr-ba con sord.), and flute/oboe (Fl. Ob.). It consists of two systems of staves. The piano part has a steady, rhythmic accompaniment with dynamic markings like *pp* and *p*. The woodwind parts have melodic lines.

## Tr-ba con sord. Fl. Ob.

Musical score for section 11, *Più mosso*. The score is for piano, trumpet (Tr-ba con sord.), and flute/oboe (Fl. Ob.). It consists of two systems of staves. The piano part has a steady, rhythmic accompaniment with dynamic markings like *mf* and *f*. The woodwind parts have melodic lines.

Musical score for section 11, *Più mosso*. The score is for piano, trumpet (Tr-ba con sord.), and flute/oboe (Fl. Ob.). It consists of two systems of staves. The piano part has a steady, rhythmic accompaniment with dynamic markings like *f* and *ff*. The woodwind parts have melodic lines.

## 12 Allegro non troppo. Risoluto ♩ = 84

Дуэт Демия и Махо  
marcato

mf

ten.

ten.

sub ff

Tr-be, Tr-cl

Tr-be con sord.

Cor.

sub. p

14 Più mosso

ottocor.

fff tenuto assai marcatisimo

15

fff

16

*meno ff cres.*

*fff*

17

18 Allegretto  $\text{♩} = 112$   
Уход черныш ребятшек

*pp*

19 Sostenuto

*pp*

*Fag.*

*pp*

*all*

# Дуэт Сары и Ленни № 19 Duet of Sarie and Lanny

Andante  $\text{♩} = 69$  *Fin. V. c. espress.*

pp

pp

*V. ni dolce legato*

20

pp

mp

*dim.*

*Cor. #*  
*f marcato*

21

*espress.*

*sempre marc.*

*piu f*  
*Tr bo*

*dim.*

*Piu mosso*  $\text{♩} = 96$

22

*mf cresc.*

*f marcato*

*dim*

*mf dim.*

23

*p*

*pp*

*f marcato*

24

*fff*

25 *Andante* *♩. 68*

*pres.*

*pp*

*ppp*

*pdolce*

*pp*

*pp*

## Картина вторая

## Scene Two

Сцена  
(белый дом Герта)

№ 20

Scene  
(Gert's White House)

Белый дом Герта. Веранда, выходящая в сад. Время близится к вечеру.

Moderato assai  $\text{♩} = 72$

*pp*

*simile*

*sempre pp*

C. ingl.

*pac.*

Ci.

*pp*

Ci.

Cor.

*pp*

V. c. C. b.

*rit.*

28 Poco più mosso  $\text{♩} = 112$

Вода слуг

*pp*

Picc. Fl.

*p*

*pp*

27] Più mosso scherzando *♩ = 60-69*

Дарри и девушки

Суета услаивается



## Сцена Фанни и Герта № 21 Scene of Fanny and Gert

**Sostenuto**  $\text{♩} = 104$

Герта

Фанни Об. Фэг.

*f*

*p*

*pp*

29 Герта

*p cresc.*

*mf*

*f*

*mf*

*p*

*pp*

30 **Più mosso**  $\text{♩} = 88-96$

Фанни

*f espress.*

31

*mf*

*cresc.*

*più f*

Musical score for page 78, featuring piano accompaniment and vocal lines. The score is in G major and 2/4 time. It begins with a piano introduction marked *cresc.* and *ff*. The piano part consists of a rhythmic accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The vocal line enters at measure 32, marked *Герт наступает*. The score concludes with a final chord in the piano part.

Musical score for page 79, featuring piano accompaniment and vocal lines. The score is in G major and 2/4 time. It begins with a piano introduction marked *ff*. The piano part consists of a rhythmic accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The vocal line enters at measure 33, marked *Выход Сары*. The piano part continues with a rhythmic accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The vocal line enters at measure 34, marked *Герт смущен*. The piano part continues with a rhythmic accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The vocal line enters at measure 35, marked *Мено mosso* and *Уход Фанни*. The piano part continues with a rhythmic accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The vocal line enters at measure 36, marked *Уход Герта*. The piano part continues with a rhythmic accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The score concludes with a final chord in the piano part.

# Большая танцевальная № 22 Grand Dance Scene

## сцена

а) служанки

a) Girl Servants

Allegro moderato  $\text{♩} = 116$ 

*pp*

Picc. Fl. Arpa  
*p*  
*simile*

*pp*

38  
Tr-be  
*mf*  
Cor.

*pp*

Picc. Fl. Arpa  
*p*

*dim.*

*pp*

*p*  
*pp*

*Allegretto grazioso*  $\text{♩} = 144-160$

*pp*

Fl.

Cl.

37

Ob.

Fl., Archi pizz.

Ob.

C. ingl.

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is for Flute (Fl.) and the bottom staff is for Piano (pp). The music is in 4/4 time with a tempo of Allegretto grazioso (144-160). The key signature has one sharp (F#).

38

Tr. ba con sord.

V. ni

Ob., Arpa

Cl.

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff is for Trumpet in B-flat with mutes (Tr. ba con sord.) and the bottom staff is for Violin (V. ni). The music continues in the same key and tempo as the previous page. The system ends with a double bar line.

## в) вторая девушка (торжественно)

## с) Second Girl (The Languorous)

Andantino

*pp*

*non legato*

Vcl

Fl., Cl.

Fl., Cl. *marcato*

Ob., C. ingl.

*mf*

Fl., Fag.

39

*p*

*p*

40

*p*

41

42

Vcl *pp*

Fl., Cl.

Fl., Cl.

Ob. C. ingl. *marcato*

Ob. *pp* *morendo*

Allegro con brio d. 108-120

Musical score for "The Passionate" (Third Girl). The score is in 3/4 time and consists of six systems of piano accompaniment. The first system includes the tempo and dynamics markings "Allegro con brio d. 108-120", "f", and "simile". The fifth system is marked with a box containing the number "43". The sixth system is marked with "Cot. marcatis.".

Musical score for "The Passionate" (Third Girl). The score is in 3/4 time and consists of six systems of piano accompaniment. The first system includes the marking "Cot. marcatis.". The second system is marked with a box containing the number "44". The third system includes the dynamic marking "ff". The fourth system is marked with a box containing the number "45" and "Cor. Tr. bc". The fifth system includes the dynamic marking "dim.". The sixth system includes the dynamic marking "meno f".

Musical score for page 88, measures 45-50. The score is in G major and 3/4 time. It consists of six systems of piano accompaniment. Measure 45 is marked with a box containing the number 45. Measure 46 contains the instruction *pp sub.* in the right hand. The piece concludes with a double bar line and repeat signs.

д) Кода (Ларри и все девушки)

e) Coda (Larry and the Girls)

Musical score for page 89, measures 47-50. The score is in G major and 3/4 time. It consists of six systems of piano accompaniment. The tempo is marked *Allegro molto*. Measure 47 is marked with a box containing the number 47 and the tempo *Allegro scherzando*. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

First system of musical notation on page 90, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation on page 90, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.

Third system of musical notation on page 90, starting with measure 48, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.

Fourth system of musical notation on page 90, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.

Fifth system of musical notation on page 90, starting with measure 49, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.

Sixth system of musical notation on page 90, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.

First system of musical notation on page 91, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.

Second system of musical notation on page 91, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.

Third system of musical notation on page 91, starting with measure 50, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.

Fourth system of musical notation on page 91, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.

Fifth system of musical notation on page 91, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.

Sixth system of musical notation on page 91, featuring a treble and bass staff with eighth-note patterns and dynamic markings.



51

*f*

52 Più mosso  $\text{♩} = 104$

*ff*

53 Гнев Сары

*ff sempre*

*ff*

## Сари одна № 23 Sarie Alone

В смятении все расходится. Саря остается одна.

Allegro moderato  $\text{♩} = 116$ 

Cl.

*pp*

*pac.*, Archi *pizz.*

54

Cl.

55

V. ni

*pp*

*marcato*

*pp*

*simile*

*sempre più pp*

56

V. ni

*pp*

Пі. (за кулісами)

Гит. (за кулісами)

57

оркестра

Cl. 58

*pp*

*dolce*

*leggero*

59 *Vai*  
*mp espres.* *marcato*

60

61 *Meno mosso*  
*marcato*

*rit.* *a tempo*  
*sf*

62 *Vai* *dolce*  
*p* *dim.*

*sempre più pp*

# Заключительная сцена № 24 Closing Scene

Moderato  $\text{♩} = 100$

*ppp dolce legalissimo*

*Fl. sempre*

Fl., Ob.

63

64 Più mosso ♩. 108-112

sempre legato

65

Più mosso

Tr. n.

Картина третья  
Вступление

№ 25

Scene Three  
Introduction

Sostenuto ♩ = 58-92

8

*pp dolce*  
*va.*

8

*va.*

*dolcis.*

66

*pp marcato*

*m. s.*

*pp*

67

*molto espress.*

*mf*

68

*piu f*

*sempre cresc.*

69

*f*

*dim.*

*pp*

*p*

Andante ♩ = 60

*p*

*espress.*

70

*f*

*dim.*

Cor.

*mf*

71 Везд. Место первой встречи Ленни и Сарн. Душина тем.

*pp* *simile* *ppp*

Fag. 3

лая ночь. Медленно поднимается огромная луна. Озаряет фигуру Ленни, неподвижно сидящего в гаубке задумчивости.

*pp* *Cl.-b., V.c.*

*dim.*

72 *pp* *V. le*

*morendo*

# Сцена и адажио № 26 Scene and Adagio

Con moto ♩ = 100

*ppp dolce legatissimo.*

Выход Сарн

*pp* *Fl., Cl.*

*dim.*

72. *dim.*

73. *cresc.*

74. *ppp*

75. *ppp*

76. *ppp*

Detailed description: This page contains six systems of piano music. The first system (measures 72-73) features a piano introduction with a *dim.* (diminuendo) marking. The second system (measures 73-74) includes a *cresc.* (crescendo) marking. The third system (measures 74-75) is marked *ppp* (pianissimo). The fourth system (measures 75-76) is also marked *ppp*. The fifth system (measures 76-77) is marked *ppp*. The sixth system (measures 77-78) is marked *ppp*. The music consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

77. *dim.*

78. *ppp*

79. *ppp*

80. *ppp*

81. *ppp*

82. *ppp*

74) *Lento rubato* *dolciss.*

83. *ppp*

84. *ppp*

85. *ppp*

86. *ppp*

87. *ppp*

88. *ppp*

89. *ppp*

90. *ppp*

91. *ppp*

92. *ppp*

93. *ppp*

94. *ppp*

95. *ppp*

96. *ppp*

97. *ppp*

98. *ppp*

99. *ppp*

100. *ppp*

Detailed description: This page contains ten systems of piano music. The first system (measures 77-78) features a piano introduction with a *dim.* (diminuendo) marking. The second system (measures 78-79) is marked *ppp* (pianissimo). The third system (measures 79-80) is marked *ppp*. The fourth system (measures 80-81) is marked *ppp*. The fifth system (measures 81-82) is marked *ppp*. The sixth system (measures 82-83) is marked *ppp*. The seventh system (measures 83-84) is marked *ppp*. The eighth system (measures 84-85) is marked *ppp*. The ninth system (measures 85-86) is marked *ppp*. The tenth system (measures 86-87) is marked *ppp*. The music consists of a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.



75 *espress.*  
pp

Cl.  
pp

V.c.  
pp

76 Più mosso  $\text{♩} = 92$   
Cl.  
pp dolce  
Fl., Arpa

77 Più lento  $\text{♩} = 68$   
Archi pp dolcissimo

АДАЖИО  
78 Andante  $\text{♩} = 46$   
Cl.-b., V.c.  
pp  
C.b.  
molto espress.

V. solo  
pp  
Cl.

pp  
marcato

80

cresc.

81 Cl., V. ni

82

*f* *mf* *dim.*

V-no solo

*pp* *dim.*

83 Più mosso *♩ = 69*

*ppp*

Vcl.

*pp sempre legato*

84

*m. s.*

*ppp*

85 Allegro *♩ = 80*

*mf*

*simile*

Vcl.

86

*Cor. v* *cresc.* *v* *cresc. poco a poco*

112

*simile*

*m.s.*

**87** *Dramatico*  $\text{♩} = 46-50$

*rit.*

*cresc. molto*

*ff*

*copress.*

*simile*

**88**

*con tutta forza*

6408

113

*marcato*

**89**  $\text{♩} = 78-80$

*marcatiss.*

*pp*

*emb. pp*

*Arch.*

*m.d. dolcissimo*

*pp*

6409

## Колыбельная № 27 Lullaby

Lento  $\text{♩} = 40-42$

*pp sempre legato*

V-ni con sord.

81 *fl.*

*mf dim.*

Ob.

92 V-ni con sord.

*pp*

93 *dolce*

94 95

*pp*

*pp*

cl.

This section of the score features a piano accompaniment with a right hand playing chords and a left hand with a steady bass line. A clarinet (cl.) part is indicated below the piano. Measure 94 includes a 'D' time signature change and a 'pp' dynamic marking. Measure 95 continues the piano accompaniment.

Заключительная сцена № 28 Closing Scene

Allegretto  $\text{♩} = 96-100$  Фермеры Picc., Fl.

*p*

*sempre stacc.*

96 97 98 99 100

This section is marked 'Allegretto' with a tempo of 96-100. The music is for 'Фермеры' (Farmers) and includes parts for Piccolo (Picc.) and Flute (Fl.). The piano accompaniment is marked 'p' and 'sempre stacc.' (sempre staccato). The score consists of five systems of piano and flute parts.

96 97 98 99 100

*marcato*

*mf marcato*

This section continues the music from page 116, specifically measures 96 through 100. It features a piano accompaniment with a right hand playing chords and a left hand with a steady bass line. The dynamic marking changes to '*mf marcato*'. The score consists of five systems of piano and flute parts.

99 Fl., Ob., Cl. Cor.

100 *mezzo f, dim.*

101 *pp*

102 *Largo* *ff ten. assai*

Возвращение Мако  
Cl.

Фаг.  
Cl.-b.

Tr.-cl.  
*pp*

*pp dim.*

*pp*

## ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

Борьба

Картина первая

Большая сцена №29  
(вербовка)

а) зычным

Alta marcia  $\text{♩} = 108-120$ 

Tr-be  
*f sempre accentuato*  
*ff*  
1  
2

## ACT THREE

Struggle

Scene One

Grand Scene  
(Labour Recruitment)

а) Criers

2  
3  
*piu ff*  
1  
2

Allegro moderato, molto ritmico ♩ = 116

pp *facc.*

4 Девушки

5

p *pp*

6 Cl. Fl. V-ni V-la

Cor. *mf cresc.*

3

7







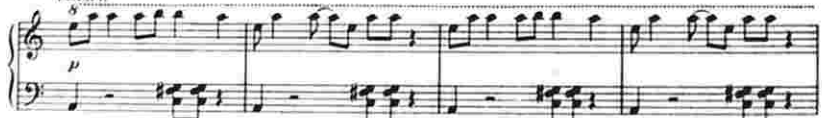
a) танец черных

c) Dance of Negroes



11) Allegro ♩ = 144

Picc., Fl.



12



13

Fl., alto, Ob.



8 14

9 *ff*

10

15 *ff pp* *Возды ветра*

*pp* *Fl.*

16 *ff pp* *Fl., C. ingl.* *Par.*

17 *ff pp*

*Batteria* *s* *ff*

18 Più mosso

г) Танцевальная сцена  
1-й эпизод

д) Dance Scene  
1-st Episode

Risoluto  $\text{♩} = 98-92$

19

20

21 Vivo  $\text{♩} = 104$   
*mf leggiero*

8

5

*ff*

*p*

22 *sempre staccato*

III эпизод 3-rd Episode

23  $\text{♩} = 112$   
*ff marcato*

*m.d.*

24 *ff*

*m.d.*

25

ff

26

CAZAKKA

*rit.* **Allegro molto**  $\text{♩} = 132$

*rit.*

Tr. ba

*simile*

*simile*

Tr. ba, Tr. no

27

Cor., Tr. ba, Tr. no

*simile*

*simile*

*mf*

*rit.*

**A**

Всепез

28 Moderato  $\text{♩} = 84$ 

fff pp Cl.

## Moderato

V. ni pp espress. Fag.

pp piu pp pp Cor.

Шестые

Andante  $\text{♩} = 69$ 

mf pp

mf molto espress. rit. Archi Tr. ni, Tuba

a tempo rit. a tempo ff

sf dim.

espress. mf C. Ingl. Archi

pp

p pp Tr. ba

## Па д'аксьон №30 Pas d'action

Allegro non troppo  $\text{♩} = 104$   
Гроза надвигается  
*p* *son red. f.ioso*

Fl. - alto

Cor

32 *f* *dim.*

33 *sub. f*

Tr. No. Tr. ul

allargando e pesante  
*mf* *molto cresc.*

34 **Dramatico**  
Сари и Делжи  
*mf* *v* *v simile*

*v* *v simile*

*v* *v simile*

35 *espress*



mf

Молодой Ленин  
Allegro non troppo  
Cl., Фэг.

36

Tr. ba *espress. cantando*  
mf

37

38

Vcl *cresc.*

39

Cl., Фэг., Арпа

Tr. ba *cresc.*  
Cor.

40

*f cresc.*

Musical score for measures 39-40. The score is written for piano with treble and bass staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *ff*.

Musical score for measures 41-42. The score is written for piano with treble and bass staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *ff*. The key signature changes to one flat.

Musical score for measures 43-44. The score is written for piano with treble and bass staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *ff*. The key signature changes to two flats.

Musical score for measures 45-46. The score is written for piano with treble and bass staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *ff*. The key signature changes to three flats.

Musical score for measures 47-48. The score is written for piano with treble and bass staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *ff*. The key signature changes to two flats.

Musical score for measures 49-50. The score is written for piano with treble and bass staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *ff*. The key signature changes to one flat.

Musical score for measures 51-52. The score is written for piano with treble and bass staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *ff*. The key signature changes to two flats.

Musical score for measures 53-54. The score is written for piano with treble and bass staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *ff*. The key signature changes to three flats.

Musical score for measures 55-56. The score is written for piano with treble and bass staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *ff*. The key signature changes to two flats.

Musical score for measures 57-58. The score is written for piano with treble and bass staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *ff*. The key signature changes to one flat.

Musical score for measures 59-60. The score is written for piano with treble and bass staves. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *ff*. The key signature changes to two flats.



49 *Драка*  
Cor.

50  
*sub. p cresc.*

51

52

53

*C. Ingl.*  
*pp dolce*

*ff* *dim.* *ppp*

Опять вельд № 31 The Veld Once More

*Allegro furioso* *d. d. = 84*  
Cor.

54  
*ff* *cresc.*

55  
*cresc.*

56  
*ff ten. marcattiss.*

57  
*p* *cresc.*

58  
*sub. p cresc. molto*

59  
*ff ten. marcattiss.*

54

*cresc. molto*

*sub. p cresc. molto*

Tr-ni

Cor.

Tr-bo, Tr-ni

rit.

Allegro molto  $\text{♩} = 84$

55

Гибель Сары и Ленки

Cor.

Tr-dramatico marcatis.

56

*dim.*

*p dim.*

57

Cor.

Ob.

Cor.

*pp dolce*

*f*

*f*

## Деревня

№ 32

## The Village

Andante lugubre  $\text{♩} = 72$ 

58 *c. logg.*

*pp*

*pp sempre*

*sub. f*

59 *f sempre.*

*pp*

60

*pp*

*f*

*pp dolce*

61  $\text{♩} = 54$   
*V. in con sord.*

*pp*

*pp*

Fl. Fl. alto

Molto ritmico marciale

*pp* *stacc. secco*  
*F. no. C. b. pizz.*

62 *ci.*

63 *Fag.*  
*sempre p*  
*Fag. V. c.*

64 *Ci. b., Fag., Cor.*  
*poco a poco cresc.*

*mf*

*marcato*

65 *Tr. no.*  
*sempre cresc. mf*

66

67 *ff*

68

*marcato*

69

70



71) **Maestoso**  $J = 76$ 

Banda

*ff possible*

74

75

## СОДЕРЖАНИЕ CONTENTS

№ 1. Интродукция <i>Introduction</i>	1
<b>ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ - АКТ ONE</b>	
Дома - Home	
Картина первая - Scene One	
№ 2. Выход студентов и вариация Ленни <i>The Entrance of Students and Lanny's Variation</i>	6
№ 3. Сцена (песенка студентов) <i>Scene (Students' Song)</i>	9
Картина вторая - Scene Two	
№ 4. Вступление <i>Introduction</i>	16
№ 5. Дома <i>At Home</i>	18
№ 6. Мать и сын <i>Mother and Son</i>	20
№ 7. Сцена (деревенский праздник) <i>Scene (Village Festivity)</i>	23
№ 8. Танец девушек с гитарами <i>Girls' Dance with Guitars</i>	27
№ 9. Танец-вариация Лиззи и подруг <i>Dance-Variation of Lizzie and Her Friends</i>	32
№ 10. Общий танец <i>General Dance</i>	35
№ 11. Ленни и Герт <i>Lanny and Gert</i>	40
№ 12. Танец Фанни и девушек <i>Dance of Fanny and Other Girls</i>	42
Картина третья - Scene Three	
№ 13. Ленни один <i>Lanny Alone</i>	45
№ 14. Выход и монолог Сары <i>Sarie's Entrance and Monologue</i>	48
№ 15. Финальная сцена <i>Final Scene</i>	51
<b>ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ - АКТ TWO</b>	
Любовь - Love	
Картина первая - Scene One	
№ 16. Школьники и Ленни <i>School Children and Lanny</i>	56
№ 17. Мако и черные ребята <i>Mako and Negro Children</i>	59
№ 18. Сцена и дуэт Ленни и Мако <i>Scene and Duet of Lanny and Mako</i>	63
№ 19. Дуэт Сары и Ленни <i>Duet of Sarie and Lanny</i>	68

Картина вторая · Scene Two

№ 20. Сцена (белый дом Герта) .....	72
<i>Scene (Gert's White House)</i>	
№ 21. Сцена Фанни и Герта .....	76
<i>Scene of Fanny and Gert</i>	
№ 22. Большая танцевальная сцена .....	80
<i>Grand Dance Scene</i>	
а) служанки .....	80
<i>Girl Servants</i>	
б) первая девушка (капризная) .....	82
<i>First Girl (The Capricious)</i>	
в) вторая девушка (томная) .....	84
<i>Second Girl (The Langorous)</i>	
г) третья девушка (страстная) .....	86
<i>Third Girl (The Passionate)</i>	
д) Кода (Ларри и все девушки) .....	89
<i>Coda (Larry and the Girls)</i>	
№ 23. Сари одна .....	93
<i>Sarie Alone</i>	
№ 24. Заключительная сцена .....	98
<i>Closing Scene</i>	

Картина третья · Scene Three

№ 25. Вступление .....	102
<i>Introduction</i>	
№ 26. Сцена и адажио .....	105
<i>Scene and Adagio</i>	
№ 27. Колыбельная .....	114
<i>Lullaby</i>	
№ 28. Заключительная сцена .....	116
<i>Closing Scene</i>	

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ · ACT THREE

Борьба · Struggle

Картина первая · Scene One

№ 29. Большая сцена (вербовка) .....	120
<i>Grand Scene (Labour Recruitment)</i>	
а) пазывалы .....	120
<i>Crivers</i>	
б) танец цветных .....	122
<i>Dance of the Colored</i>	
в) танец черных .....	126
<i>Dance of Negroes</i>	
г) танцевальная сцена .....	130
<i>Dance Scene</i>	
№ 30. Па д'аксьон .....	138
<i>Pas d'action</i>	
№ 31. Опять вельд .....	147
<i>The Veld Once More</i>	

Картина вторая · Scene Two

№ 32. Деревня .....	150
<i>The Village</i>	
№ 33. Финал .....	152
<i>Finale</i>	

Индено 9-5-1

КАРА КАРАЕН. ТРОПОЮ ГРОМА. Клавир

Редактор Л. Белолюбовое Лит. редактор К. Давыд Художник Ф. Оберштейн  
Художественн. редактор Н. Клепман Техн. редакторы М. Николь и К. Непомнящая

Подписано в печать 30/1 1979 г. Формат бумаги 40x60/16  
Печ. л. 31/8 Уч.-изд. л. 31/8 Тираж 1000 экз. Изд. М 608 Т. н. 1979 г. — М 79 Дад. 006108  
Цена 4 р. 06 коп. на бумаге № 1

Издательство „Музыка“. Москва, Неглинная, 14  
Типография Ц. Г. Ризер, Лейпциг